

9. Bing Che Xing

March of the Battle Carts

Dù Fu (712-770)

featuring 22 out of the 34 lines

Larry Nickel

♩ = 94 *imagine the Emperor's army - 1,300 years ago - marching over the distant hill - towards your village*

The musical score is written for piano in 4/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat major). It consists of five systems of music, each with a treble and bass clef staff. The score includes various musical notations such as dynamics (p, mp, mf, f, cresc.), articulation (accents, slurs), and ornaments (trills). A large, diagonal watermark reading "PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY" is overlaid across the entire score. A section labeled "A" is marked at the beginning of the fifth system.

System 1 (Measures 1-6): Treble clef starts with a piano (*p*) dynamic. The bass clef is mostly silent. A note indicates "building dynamically to bar 19". The system ends with a mezzo-piano (*mp*) dynamic.

System 2 (Measures 7-11): Treble clef features a crescendo (*cresc.*). The bass clef continues with accompaniment.

System 3 (Measures 12-15): Treble clef features a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes triplet markings (*3*). The bass clef continues with accompaniment.

System 4 (Measures 16-19): Treble clef features a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. A section labeled "A" is marked at the end of the system. The bass clef continues with accompaniment.

System 5 (Measures 20-23): Treble clef features a mezzo-forte (*mf*) dynamic, a trill (*tr*), and a forte (*f*) dynamic. The bass clef continues with accompaniment.

Copyright © CYPRESS CHORAL MUSIC - 2011

Copying or reproducing this publication in any form (without permission) is illegal

24

dim. *mf*

28

B **Alto Solo** *full warm sound - tell the story*

f

Che lin lin ma xiao xiao Xing ren gong jian ge zai yao

Women *mf*

lin ma xiao xiao

Che lin lin ma xiao xiao

B *Wagons rattling and horses neighing and snorting* *mf* *... marching, each with bow and arrows at his hip.*

31

...ce, sostenuto

Ye niang qi zi zou Ye niang qi zi zou xiang song

Xing ren zai yao

g jian ge zai yao

fathers and mothers, wives and children, running to see them off

p

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

34

mf Che lin lin ma xiao xiao Xing ren gong jian ge zai yao
mf Che lin lin ma xiao xiao Xing ren gong jian ge zai yao

Wagons rattling and horses neighing and snorting conscripts marching, each with bow and

mf *8va*

37

mf Soloist Chen ai b .yang qiao Qian yi dun zu lan dao ku
 Tutti Choir

*so much dust kicked up, you can't see the Xian-yang Bridge!
 and the families pulling at their clothes, stamping their feet in anger, blocking the way and weeping*

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

42

D

Ku sheng zhi shàng gan yun xiao

Ku sheng zhi shàng gan yun xiao

Ku sheng zhi shang gan yun xiao

Ku sheng zhi shang gan yun xiao

the sound of their wailing rises straight up to assault heaven

D *8va*

mp

cresc.

f

E Men

46

Bian ting liu xu hai shui Wu huang kai bian yi wei yi

Bian ting cheng hai shui Wu huang kai bian yi wei yi

osts run with blood enough to fill an ocean and the war-loving Emperor's dreams of conquest have still not ended!

marcato

50 **F** Soloist *mf*

Jun bu wén Hān jiā shān dōng èr bǎi zhōu Qiān cūn wǎn luò shēng jīng

F *Hasn't he heard that in Han, east of the mountains, there are hundreds of prefectures, thousands and thousands of villages, growing nothing but thorns?*

mp

55 **G**

qi

G *mf*

58 **Women** *and - Elgarian style* *tacit*

ng you jian fu ba chu li He sheng long mu wu dong xi

Zong you jian fu ba chu li He sheng long mu wu dong xi

H *and even where there is a sturdy wife to handle hoe and plough, the crops grow raggedly in haphazard fields*

b

Men

I

63 *mf*

Kuang fu Qin bing nai ku zhan_ Bei qu bu yi quan_ yu ji

mf

Kuang fu Qin bing nai ku zhan_ Bei qu bu yi quan_ yu ji

It's even worse for the men of Qin; they're such good fighters they're driven from battle to battle like dogs or chickens



J

68 *f*



72 *sadly*

Xin zhi sheng nan_ e Fan_ shi sheng nv_ hao

Women *mp*

Xin zhi sheng nan_ e

mp

Xin zhi sheng nan_ e

K

Truly, it is an evil thing to bear a son these days; it's much better to have daughters

mp

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

76 *mf* L *f*

Sheng nv you de jia bi lin Sheng nan mai mo sui bai cao

Fan shi sheng nv hao

Fan shi sheng nv hao

at least you can marry a daughter to the neighbor

cresc.

only to die, like wild grass

81 M

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren shou_

mf *p*

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren shou_

mf *p*

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren shou_

mf *p*

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren shou_

dim. *mp*

Has my lord seen the shores of Kokonor?
where white bones lie there in drifts, uncollected?

O Soloist

99

f
Junbu jiang qing hai tou

pp

pp

pp

pp

pp

legato

leggiero

cresc.

Ped.

mf

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

103

mp

mf

Jun bu jian qing hai tou

Gu lai bai gu

Has my lord seen the shores of Kokonor?

mf

mf

Ped.

mp

109 **P**

mf

wu ren shou Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren

p

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren shou

p

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren sho Gu lai bai gu

p

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu wu ren Gu lai

p

Jun bu jian qing hai tou Gu lai bai gu Gu lai

P

Has my lord seen the shores of Kokonor? where w/ in drifts, uncollected?

p

112

shou Xin gui fan yuar ai ku Tian yin yu shi sheng jiu jiu

ad lib *pp*

Jun bu jian qing hai tou *pp*

wu ren shou Jun bu jian qing hai tou *pp*

bai g gu lai bai gu wu ren shou *pp*

slowly

a ren shou *pp*

New ghosts complain and old ghosts weep Under the lowering sky, their voices cry out in the rain. *8va*

mp *rit.*

mp *mf* *Ped.*

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY